

Offenbarung 3



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Und dem Engel der Versammlung in Sardes schreibe: Dieses sagt, der die sieben Geister Gottes hat und die sieben Sterne:

Ich kenne deine Werke, dass du den Namen hast, dass du lebst, und bist tot. **2** Sei wachsam und stärke das Übrige, das sterben will; denn ich habe deine Werke nicht völlig befunden vor meinem Gott. **3** Gedenke nun, wie du empfangen und gehört hast, und bewahre es und tu Buße. Wenn du nun nicht wachen wirst, so werde ich [über dich] kommen wie ein Dieb, und du wirst nicht wissen, zu welcher Stunde ich über dich kommen werde. **4** Aber du hast einige wenige Namen in Sardes, die ihre Kleider nicht besudelt haben; und sie werden mit mir einhergehen in weißen Kleidern, denn sie sind es wert. **5** Wer überwindet, der wird mit weißen Kleidern bekleidet werden, und ich werde seinen Namen nicht auslöschen aus dem Buch des Lebens und werde seinen Namen bekennen vor meinem Vater und vor seinen Engeln.

6 Wer ein Ohr hat, höre, was der Geist den Versammlungen sagt!

7 Und dem Engel der Versammlung in Philadelphia schreibe: Dieses sagt der Heilige, der Wahrhaftige, der den Schlüssel des David hat, der öffnet, und niemand wird schließen, und schließt, und niemand wird öffnen:

8 Ich kenne deine Werke. Siehe, ich habe eine geöffnete Tür vor dir gegeben, die niemand zu schließen vermag; denn du hast eine kleine Kraft, und hast mein Wort bewahrt und hast meinen Namen nicht verleugnet. **9** Siehe, ich gebe aus der Synagoge des Satans von denen, die sagen, sie seien Juden, und sind es nicht, sondern lügen; siehe, ich werde sie zwingen, dass sie kommen und sich niederwerfen vor deinen Füßen und erkennen, dass ich dich geliebt habe. **10** Weil du das Wort meines Ausharrens bewahrt hast, werde auch ich dich bewahren vor der Stunde der Versuchung, die über den ganzen Erdkreis kommen wird, um die zu versuchen, die auf der Erde wohnen. **11** Ich komme bald; halte fest, was du hast, damit niemand deine Krone nehme! **12** Wer überwindet, den werde ich zu einer Säule machen in dem Tempel meines Gottes, und er wird nie mehr hinausgehen; und ich werde auf ihn schreiben den Namen meines Gottes und den Namen der Stadt meines Gottes, des neuen Jerusalem, das aus dem Himmel herabkommt von meinem Gott, und meinen neuen Namen.

13 Wer ein Ohr hat, höre, was der Geist den Versammlungen sagt!

14 Und dem Engel der Versammlung in Laodizea schreibe: Dieses sagt

der^{G3588} Amen^{G281}, der^{G3588} treue^{G4103} und^{G2532} wahrhaftige^{G228} Zeuge^{G3144}, der^{G3588} Anfang^{G746} der^{G3588} Schöpfung^{G2937} Gottes^{G2316}:

15 Ich kenne^{G1492} deine^{G4675} Werke^{G2041}, dass^{G3754} du weder^{G3777} kalt^{G5593} noch^{G3777} warm^{G2200} bist^{G1488}. Ach^{G3785}, dass^{G3785} du kalt^{G5593} oder^{G2228} warm^{G2200} wärest^{G1510}! 16 So^{G3779}, weil^{G3754} du lau^{G5513} bist^{G1488} und^{G2532} weder^{G3777} kalt^{G5593} noch^{G3777} warm^{G2200}, so werde^{G3195} ich dich^{G4571} ausspeien^{G16928} aus^{G1537} meinem^{G3450} Mund^{G4750}. 17 Weil^{G3754} du sagst^{G3004}: Ich bin reich^{G4145} und^{G2532} bin^{G1510} reich^{G4147} geworden^{G4147} und^{G2532} bedarf^{G5532} G2192 nichts^{G3762}, und^{G2532} weißt^{G1492} nicht^{G3756}, dass^{G3754} du^{G4771} der^{G3588} Elende^{G5005} und^{G2532} der Jämmerliche^{G1652} und^{G2532} arm^{G4434} und^{G2532} blind^{G5185} und^{G2532} bloß bist^{G1488}. [?] ^{G1131} 18 Ich rate^{G4823} dir^{G4671}, Gold^{G5553} von^{G3844} mir^{G1700} zu kaufen^{G59}, geläutert^{G4448} im^{G1537} Feuer^{G4442}, damit^{G2443} du reich^{G4147} wirst^{G4147}; und^{G2532} weiße^{G3022} Kleider^{G2440}, damit^{G2443} du bekleidet^{G4016} wirst und^{G2532} die^{G3588} Schande^{G152} deiner^{G4675} Blöße^{G1132} nicht^{G3361} offenbar^{G5319} werde; und^{G2532} Augensalbe^{G2854}, deine^{G4675} Augen^{G3788} zu salben^{G1472}, damit^{G2443} du sehen^{G991} mögest. [?] ^{G5319} [?] ^{G991} 19 Ich^{G1473} überführe^{G1651} und^{G2532} züchtige^{G3811}, so^{G3745} viele^{G1437} ich liebe^{G5368}. Sei nun^{G3767} eifrig^{G2206} und^{G2532} tu^{G3340} Buße^{G3340}! 20 Siehe^{G2400}, ich stehe^{G2476} an^{G1909} der^{G3588} Tür^{G2374} und^{G2532} klopfе^{G2925} an^{G2925}, wenn^{G1437} jemand^{G5100} meine^{G3450} Stimme^{G5456} hört^{G191} und^{G2532} die^{G3588} Tür^{G2374} auf tut, zu^{G4314} dem^{G846} werde ich eingehen^{G1525} und^{G2532} das Abendbrot^{G1172} mit^{G3326} ihm^{G846} essen^{G1172}, und^{G2532} er^{G846} mit^{G3326} mir^{G1700}. [?] ^{G455} 21 Wer^{G3588} überwindet^{G3528}, dem^{G846} werde ich geben^{G1325}, mit^{G3326} mir^{G1700} auf^{G1722} meinem^{G3450} Thron^{G2362} zu sitzen^{G2523}, wie^{G5613} auch^{G2504} ich^{G2504} überwunden^{G3528} und^{G2532} mich^{G2523} mit^{G3326} meinem^{G3450} Vater^{G3962} gesetzt^{G2523} habe auf^{G1722} seinen^{G846} Thron^{G2362}.

22 Wer^{G3588} ein Ohr^{G3775} hat^{G2192}, höre^{G191}, was^{G5101} der^{G3588} Geist^{G4151} den^{G3739} Versammlungen^{G1577} sagt^{G3004}!

Fußnoten

1. Eig. werde wachend
2. Eig. wollte, od. im Begriff stand zu sterben
3. O. würdig
4. W. werde machen
5. O. die ganze bewohnte Erde
6. O. im Begriff steht zu kommen
7. Eig. schnell, eilends
8. O. stehe ich im Begriff dich auszuspeien